

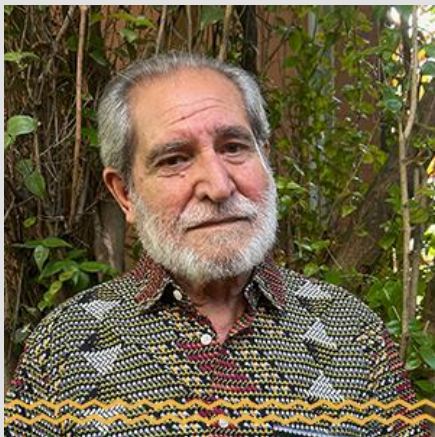
# TUDO-ESTÁ-LIGADO

de Pepetela

*Não tem nada como descobrir um livro novo!*

**kapulana**  
editora





**PEPETELA** é o pseudônimo pelo qual Artur Carlos Maurício Pestana dos Santos ficou conhecido no MPLA (Movimento Popular pela Libertação de Angola). Nasceu em Benguela, Angola.

Participou da luta de libertação angolana, como guerrilheiro e responsável no setor da Educação.

Após a independência do país em 1975, foi vice-ministro, professor universitário, e atuou em várias organizações culturais.

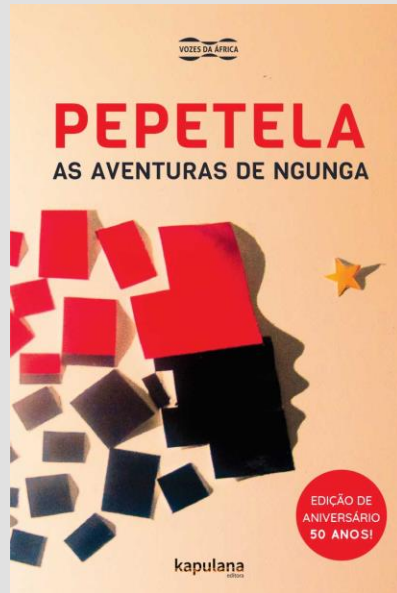
Recebeu vários prêmios, medalhas e outras homenagens por sua obra literária, como:

- Prêmio Camões (1997), pelo conjunto da obra.
- Doutor *Honoris Causa* pela Universidade Federal do Rio de Janeiro (Brasil), 2021.

Pepetela escreveu muitos livros.

O primeiro foi *As aventuras de Ngunga* (1973), publicado no Brasil pela Kapulana em 2023, em comemoração aos 50 anos da 1ª edição.

O mais recente é *Tudo-está-ligado* (2024), publicado no Brasil pela Kapulana em 2025.



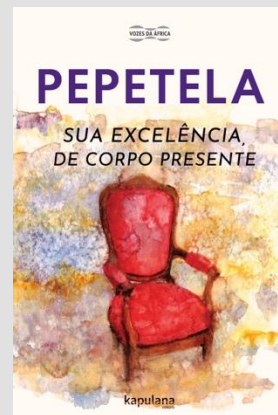
OUTROS LIVROS DE PEPETELA PUBLICADOS PELA KAPULANA NO BRASIL  
SÉRIE “VOZES DA ÁFRICA”



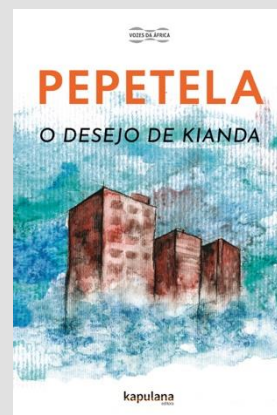
2019



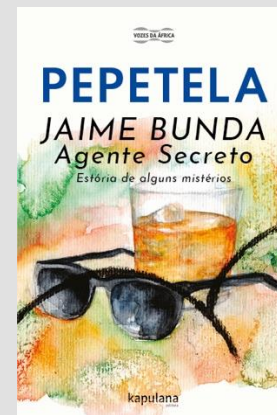
2019



2020



2021



2022



No romance **TUDO-ESTÁ-LIGADO**, Pepetela nos conduz por caminhos percorridos por várias personagens. Há encontros, desencontros e reencontros, tanto no espaço como no tempo de Angola.

Lembranças, pensamentos e relacionamentos de personagens aos poucos compõem um mapa histórico e geográfico de Angola.

O romance é composto por 21 capítulos numerados, que são precedidos por um capítulo intitulado "OFERENDA".

### ***OFERENDA***

Há muito tempo, antes da "Grande Paz", uma kimbanda — advinhadora e feiticeira — fez uma profecia dizendo que a neta Ofeka (terra) iria ter um destino fantástico. A profecia foi feita às margens do rio Cuporolo onde caiu uma estrela. [...]

Pepetela finaliza a obra **Tudo-está-ligado** com a seguinte nota:

“Para escrever este romance, baseei-me na obra do antropólogo MESQUITELA LIMA, *Os Kyaka de Angola*, Edições Távola Redonda, Lisboa, 1988, cuja fonte é a sua tese de doutoramento em Paris sobre a preciosa pesquisa realizada na área da Tchiyaka nos anos anteriores a 1974. A minha devida vénia.”

PEPETELA

Pepetela terminou de escrever **Tudo-está-ligado** em Luanda, em abril de 2024.



## ALGUMAS PERSONAGENS

**Ofeka:** protagonista.



**kazumbi:** espírito que acompanha Ofeka.

**Major Santiago:** protagonista.

**Joka, Santiago e Domingos:** amigos de Santiago.

**O mais-velho Tchivinda:** ancião que chega à região.

**Mulungu:** professor universitário, próximo de Ofeka.

## ALGUMAS PERSONAGENS



**Jeremias:** cão de estimação de Major Santiago.

**Zacarias:** gato de estimação de Major Santiago.

**kimbo**

**eumbo**

**kilombo**

“Wambu cedeu às súplicas das mulheres, ou quase imposições desesperadas, escolheu um sítio muito bonito para assentar o primeiro acampamento de ficar, o **kimbo** ou **eumbo**, conforme as línguas usadas. Os anteriores acampamentos eram de guerra ou de andar, chamados **kilombo** pelos Imbangala e Ovimbundu.”

**maka:** problema

**mambo:** assunto

“Já tinha comunicado com Ofeka e falado da **maka**, ou era outro **mambo**?”

**kimbanda:** feiticeira

“Há muito tempo, antes da "Grande Paz ", uma **kimbanda** — advinhadora e feiticeira — fez uma profecia [...].”

**o mais-velho:** ancião; sábio

**machimbombo/ maximbombo:** ônibus

“Santiago recebe a visita inesperada de **um mais-velho**, matuense do campo, que perdera o **machimbombo** de volta para sua aldeia Ukuma (a mesma das origens da família do velho Santiago).

**kabíri:** cão de rua; vira-lata

Jeremias voltou a lamber a mão dele, agora a esquerda. Ele fez uma festa suave na cabeça do **kabíri**.

**kamba:** amigo

Tu também és grande **kamba** dele, os três negros da mesma turma de trinta, lembras?

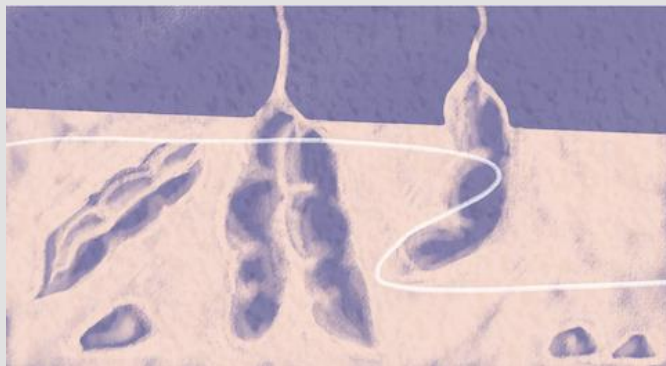
Tragou rapidamente a bebida, como se fazia em roda de **kambas**.

**mona:** menino

**kota:** pessoa mais velha

Um mona cumprimentou-o, bom dia, **kota**, posso ficar aqui? Sentou no banco, sem esperar resposta.

“O bisavô Sakulanda morreu antes de ele nascer e não lhe falou das caravanas que comandara até ao oceano Índico, em busca de produtos muito procurados vindos da costa do Malabar e escravos africanos apanhados nas guerras de kuata-kuata. Só o avô é que contou, sem grandes detalhes.”

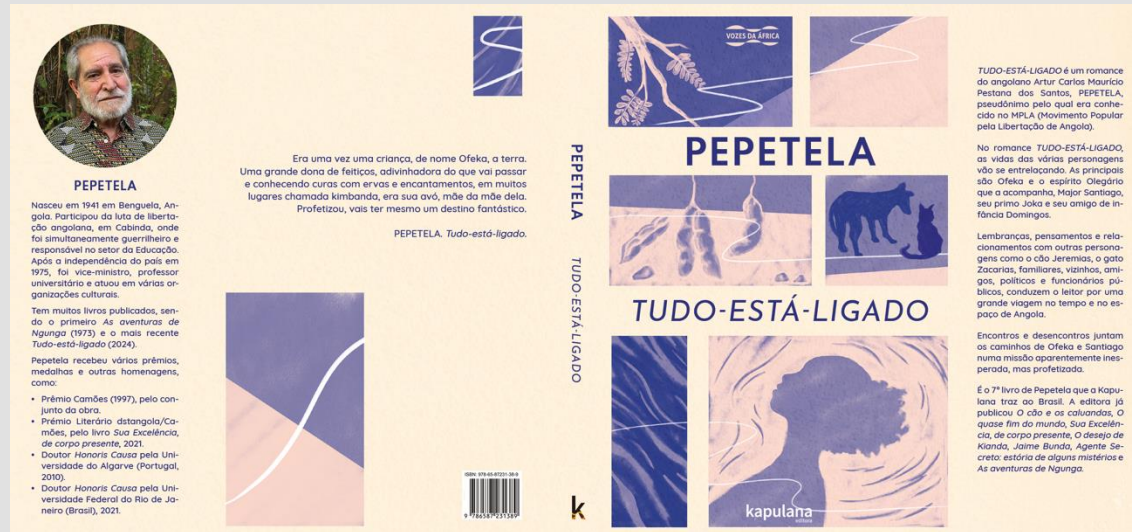


“Era à sombra do tamarineiro que a família comia ou se recebiam as visitas. Aí também as crianças jogavam ao berlinde, conversavam mambos do bairro, ou ele estudava. Porque estudar por vezes lhe era demasiado penoso, deixava divagar os olhos pelos ramos do tamarineiro.”

“Soube que afinal as casuarinas também eram da meninice do pai dele e talvez dos avós. Adaptadas ao clima, se davam bem na areia e bebiam água do mar, elas e os coqueiros, como se dizia naqueles tempos. Então por que arrancar?”

“Ninguém sabia onde começava o deserto, mas estavam nele, logo ali, à saída do Dombe. Para sul. Saíram do carro. O deserto se fazia sentir no calor batendo na cara, no cheiro, talvez também nos sons. Ou no silêncio. Era um mundo diferente, o Namibe, também Kalahari.”

“— Este sítio é bom porque temos mar dos dois lados e em frente. Como no fim da Ilha de Luanda. Só que aqui nada interfere, não há construções ou barracos a tapar a vista, só palmeiras que não se intrometem na visão. É perfeito.”



<https://www.kapulana.com.br/produto/tudo-esta-ligado/>

- **Título:** *Tudo-está-ligado*
- **Autor:** Pepetela
- **País de origem:** Angola
- **Gênero:** Ficção
- **Série:** Vozes da África
- **Páginas:** 364

- **ISBN brochura:** 978-65-87231-38-9
- **ISBN e-book:** 978-65-87231-39-6
- **Direção editorial:** Rosana M. Weg
- **Projeto gráfico:** Daniela Miwa Taira
- **Capa e ilustrações:** Mariana Fujisawa
- **Ano de publicação (Br):** 2025



A Kapulana é uma editora brasileira voltada para a publicação de obras do Brasil e de países como Angola, Moçambique, Nigéria, Portugal, Quênia e Zimbábue. Tem como proposta ampliar e apresentar as diversas linguagens literárias aos leitores brasileiros. O foco da Kapulana está apontado para autores e obras que destacam questões marginais. Assim, o grande tema do catálogo da Kapulana é a diversidade, com principais pilares que contemplam a inclusão social, como raça, gênero, mulher, refugiados.

Acesse o site <http://www.kapulana.com.br/> e conheça o catálogo da editora.



**e-mail:** [editora@kapulana.com.br](mailto:editora@kapulana.com.br)

**Site:** <http://www.kapulana.com.br/>

**Facebook:** <https://www.facebook.com/ekapulana/>

**Instagram:** <https://www.instagram.com/editorakapulana/>

**YouTube:** <https://www.youtube.com/channel/UCdg9-g5GiahREhT6Vf6of9g>